

李宗鐸法官 主編

香港日用

法律大全

Everyday Law

Compendium

for Hong Kong

I

2

3

4

5

6

商務印書館

最新版

李宗鐸法官 主編

香港日用

法律大全

Everyday Law

Compendium

for Hong Kong

I

2

3

4

5

6

商務印書館

香港日用法律大全（五）
Everyday Law Compendium for Hong Kong (5)

編者：李宗鏐法官

總策劃：陳萬雄

策劃：廖劍雲

責任編輯：李震東

封面設計：李景民

版式設計：楊志堅 穆國敏

出版：商務印書館（香港）有限公司

香港鰂魚涌芬尼街2號D僑英大廈

文字輸入：啟揚資訊公司

印刷：美雅印刷製本有限公司

九龍官塘榮業街6號海濱工業大廈4樓B1

版次：1995年7月第1版

©1995 商務印書館（香港）有限公司

ISBN 962 07 6202 9

版權所有，不得以任何方式，在世界任何地區，以中文或任何文字翻印、仿製或轉載本書圖版和文字之一部分或全部。

© 1995 The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording and/or otherwise without the prior written permission of the publisher.

All inquiries should be directed to:

The Commercial Press (Hong Kong) Ltd.

Kiu Ying Building, 2D Finnie Street, Quarry Bay, Hong Kong.

首席大法官序

法律為安邦定國之本。夫律例不張則社稷傾，足徵法嚴而軍不懈，律寬而民不檢。然法律之為學，深湛奧博，分類層疊；其包含政制、法制、法律程序、民事法及刑事法等，錯綜複雜，所謂其竅難通者矣。且法庭所審案件不乏峰迴路轉者，推究其故，蓋有繫乎法官之操守、律例之引援、案情之磋商，以至法律之疏罅；凡此種種，對案件之定讞，影響深遠。其所涉範疇之廣，實非一般人士所能瞭解，由此可見一斑。

英國法律制度之行於香港，一如異卉奇花植於外邦，雖逾百載，猶需滋潤於本土；灌之溉之，繁之殖之，而後能成長也。就普通法而言，倘與本土固有傳統文化有相左之處，更需悉力以赴，披荊斬棘，則其植根而繁衍，可指日而待矣。

邇年法律界人士所垂注者，非僅止於法律制度得能行諸外邦而不衰，亦重視其能否開花結子，繁衍後代，俾能集法律制度精神與民間文化傳統之大成，共治一爐，務求源自異地之法律能深入本土，進而與其民風習俗演變為一中西融會之新制度。

香港迄今，普通法大率已為商賈、專業人士及有學之士所掌握。唯草根之輩為數者眾，其於法律行文，鮮有能諳其義者；此鐵樑之所憂也。

雖然，遭此難題，當求良策以應之。法律知識之普及，宜以中文為其載體，務令普羅大眾胥能領悟法律精神，如陪審員制度、舉證之責、司法之獨立等事是也。然以中文普及法律之舉，耗資甚昂，非朝夕所能見諸現實。所幸者，蒙 宗鏐法官際此非常之期，編寫《香港日用法律大全》一書，內容深入淺出，閱之必受其惠。

法律之推行，端賴司法獨立與立法、行政之相輔相承，缺其一而不能竟全功。臻此境而大道不行者，未之有也。此鐵樑之宿望焉。

是為序。

楊鐵樑

1995年 編者的話

本書自初版面世至今，荷蒙讀者及友好不斷來函及面示指正，不勝感激。

無疑原版缺失謬誤頗多，加上歷時數年，各方面法例或多或少有增刪改變，實有必要修訂原版。在商務印書館督促及鼓勵之下，筆者逐字仔細審閱全書，將手民之誤剔去，將過期不適之處撤除，將合用時鮮代入，並調整各處受法例修訂所影響者。同時，應眾多讀者要求，在書內引述明文法例之處，加插條文出處索引旁註。經此修訂的版本，以印刷及電腦光碟（CD-ROM）兩款推出。電腦光碟更加添電腦檢索功能。

編者希望修訂版能彌補原版不善之處，及進一步方便讀者參考使用。

商務印書館與編者將仍繼續努力滿足各界讀者的需求。如有任何批評、建議、敦促增減、提供材料、因內容不詳不實而有質疑等等，仍請用書末所附回條投寄商務印書館編輯部，俾本書得以改進增益。

敬請各界留意，是次修訂版內容盡量以1995年1月1日有效法例為根據。

李宗鏐

1995年

1991年 編者的話

這套書的基本目標，是以簡潔的文字，介紹每個人、每戶家庭和每間商號日常所需的法律和公民知識。類似這樣的刊物，在美國、英國、法國、日本和台灣，許多家庭、辦公室和圖書館，均常備參考。但香港一地人口遠遠不如一國之眾，書籍銷量有限，出版一套本地法律常識參考書，是一個很大的冒險。商務印書館為着促進公民教育，傳播法律文化，不惜工本，並將執筆重任交託筆者，筆者覺得實在義不容辭，才勉力犯難。

法律是一門浩瀚而又有連貫性的學問，節錄取用不易，且原始材料大都以英文記載，加上筆者經驗、學識不足，編寫這套書期間，就曾出現無數選材、資料搜集、翻譯、體裁、風格取向等等問題。雖得商務印書館編輯部鼎力協助和指導，使全套共百多萬字付梓，但筆者恐怕在很多地方，仍未能盡符各界讀者要求。

■選材標準

在選材方面，全套書以實用為出發點，內容着重日常活動、生老病死、工商百業常見的法律疑難。然而，任何法律參考書都無法對所有疑難提供答案。這裏篇幅所限，只能論及每人、每個組織置身社會所應盡的基本責任和可享的基本權利，以便讀者能避過法律糾紛，及在遇到官司時能權宜應變，以換取時間尋求專業法律輔導。所以，內容討論深度，以防患和救急為基礎，情況許可才酌加詳解。為使讀者能對香港社會結構和典章制度有較全面的認識，另在多處加插一些常識和公民知識的資料。

■資料來源

在資料搜集方面，荷蒙香港政府政務處、警務處、市政事務處、海事處、醫務處、衛生處、教育處等等及其他公共機構襄助，提供各式各類資料，商務印書館及筆者特此鳴謝。基於種種原因，部分惠賜資料未便引用，特此致歉。刊載之資料，懇請政府各部門及民間機構詳加留意，提示謬誤。如有因情況改變而須修訂者，亦請告知商務印書館。

法律及常識，不比文學或自然科學，絕對不容創作發明。資深法官與專家學者，均以發掘先哲先賢至理名言為治學取經的手段。這裏，除了各方專誠提供的資料外，尚需添補之處，由筆者參照各類書籍，取長補短，酌情增刪或重新撰寫，以

充實內容。鑑於法律知識非任何人專利，此次出版用心良善，如有片段可稱盜用他人智慧、借引前輩高見者，請恕筆者未能逐一圈劃源流及鳴謝。

■ 搜集意見

無論如何，人生百態，工商業瞬息萬變，兼且筆者思慮不周，本書遺漏欠詳之處，比比皆是。所以，特別籲請各界讀者、政府各部門、社會機構，多多指正。為此，本書末附有回條表格，如有任何批評、建議、增減內容、提供材料、因內容解釋不詳而質疑等等，請用回條投寄商務印書館編輯部，俾本書得以改進增益。

不過，為保持立論中肯及客觀，凡一切涉及政治偏袒意識及誇大宣傳者，恕不刊載。

■ 翻譯原則

在翻譯方面，凡當局已公佈中文譯詞者，悉數追隨。未有標準可循者，筆者盡量參考各家名師，或採摘應用，或締創充當。所造新詞，務求精確。相近英文詞彙，盡量配以不同中文譯詞。同一系列之英文術語，均採用共同字根的中文譯詞，以示同類。所用字彙，如歷來已有中文用語，則盡量套入。倘社會上慣用字彙與實質法律意義不符，非改不可，就創新詞以糾正觀念。因坊間或有多種不同譯法，本套書內所涉法律專用語及名詞，均編入中、英詞彙對照索引，方便讀者查考。

■ 文體格式

在體裁方面，經再三考慮，決定不採用疑難問答形式，使內容不侷限於解答某一特定情況的疑難。全部資料切割為無數分節，每節可當作獨立題目閱讀。各節長短不一，內容甚或稍有重複，視乎所屬標題範圍。另附加列表、圖片及漫畫，以強化有關信息。

由於此套書非為專業律師參考用，所引法律條文，省略詳細條款出處，但指出本屬條例或規例名稱。所引案例，亦不載列其檢索名稱與來源。無論如何，倘讀者需要引據法律，應參考認可之條例、規例或案例版本。法庭不接納法律教科書、參考書為論據。

本套書遣詞用字，一般使用香港常見的白話文，以適應各級教育文化水平的讀者。但為求表達精煉，反映內容嚴肅部分，及保持法律語文原貌，較古文字和句法亦酌情使用。

對其出版之書刊的語文水平，商務印書館一向要求嚴格，對筆者曾多所提點教

益，特此謹向商務印書館編輯部致謝。至於內容尚有錯字、別字及謬誤，均純屬筆者最後檢校疏忽，懇請讀者包涵。

■ 寓意取向

社會上無數事例顯示，貪功取巧，得勢不饒人，雖或可得一時利益，最終仍自食惡果、害己累人、得不償失。故本套書摒棄可能誤導讀者投機出術的意見，絕口不提迹近不義的伎倆。反之，凡有穩當措施、安全標準、法定責任可稽者，不厭其詳明示暗喻遵從。

總結而言，這套參考書要達到切合社會需要，須各界不斷指點。商務印書館及筆者亦將無刻不忘修正、改善。

李宗鐸

閱讀指南

這套書共分六冊，首兩冊詳細介紹憲制、政制、法制、民法、刑法和訴訟程序；主要是向讀者提供基礎法律原理。第三至五冊則以人們衣、食、住、行、生、老、病、死、僱、傭、工、商等活動性質的法律應用實務和常識。第六冊則是總目索引、中英文對譯及雜項參考部分。六冊相輔相承，但亦各自獨立。

若詳細閱讀六冊，讀者除可了解本港的法律梗概，並可見到一個進步的社會需要有甚麼結構、設施和制度。從政府官員的任命，以至街頭小販的交易，都有一定的常規方式。讀者也許會驚嘆，香港是一個如此周密銜接順滑的社會，使六百多萬人能安居樂業。

若純為疑難參考，讀者可從每冊的目錄中找到心目中疑難的大標題，然後細讀該大標題下的內容，應可得到所需基本認識。例如，讀者要了解債務的問題，可翻閱民法債務篇。或者，要了解關於房地產的法例，可尋找有關篇章。

有時，關於同一點問題，因不同情況，而在不同的大標題裏亦有論及。所以，每冊均在書末詳列索引供查考。例如，關於死亡，在第二冊有大標題談及安葬的問題，另有大標題談及遺產處理事宜，在第一冊還有談及死因研究等等；這些關連死亡的內容，都在每冊末後的索引部分一一指出，而第六冊更有一綜合索引，讀者只需按圖索驥，便可找到需知的資料。

這裏要忠告讀者，每一問題或事物，都應從各種不同的角度去了解，才會找到最佳的解決辦法。

例如，甲要開設冷氣機維修公司，自設工場，另有車隊上門接收和送回冷氣機。甲要考慮的，包括營業的方式，是否獨資經營、合夥經營還是以有限公司形式？開辦手續如何？工場應符合甚麼法例規定和有甚麼安全措施？車隊和司機的牌照要怎麼辦？如車隊裝置無線電通話器，是否需要領牌？冷氣機安裝，要符合甚麼規定？安裝電器，拉引電線的技工，需否持牌？以上種種，都應從每冊的目錄和索引的指示中，尋找答案。

譬如乙在工作時受傷，不要單查看工傷賠償部分，因為工傷賠償只是可索償的一部

分。應同時查看民法中疏忽的問題，工業安全中關於僱主應負責的安全措施，法律援助處所提供的服務等等，才可全面理解自己的權利。如有親人因工業意外死亡，除上述問題外，還要注意辦理遺產承辦和代表死者索償的手續。

每個人都希望家居環境良好，讀者若關心這方面的問題，應查考涉及食物館衛生、噪音，建築地盤安全、樓宇管理、市容清潔等各部分，以便得悉左鄰右里的食物館、工地、房舍是否符合法例標準。還要參考民法侵權法和刑法關於騷擾的解釋。

在工作方面，僱員應注意其僱主的業務及運作，是否合乎法律規定。不合法的工作命令，僱員可以不依從。僱員盲目替僱主幹違法的工作，甚至可被檢控。因此，僱員應查考法例對其僱主的行業有否特殊發牌規定，注意法定安全措施，了解刑法的條文是否適用；千萬別單看僱傭條例和勞資審裁處的部分。

家長當然關心子女在學校所受的教育。當覺得學校教師經常處罰子女時，家長不應單單查看教師有否權力處罰學生，還要同時注意家庭教育指南部分，研究子女是否欠缺適當的家庭教育，以致校方要施行嚴厲糾正措施。

如果要打官司，每件個案都會因當事人和案情不同而有或大或小的差異，沒有通用的答案。有時紛爭只可引據合約法，有時可同時引據侵權法或信託法。即使確定有法律權利，還要考慮訴訟成本。為了五百元而花費數千元律師費或超過五百元價值的個人精神、時間，是否化算呢？真的要入稟法庭，手頭上有甚麼證據可用？要做甚麼準備功夫？這些都是要查考，要細思的。

本書未必可提供每個疑難的完全答案，有時只可指出進一步查詢或考慮的方向。同時，由於法例、政策時有變更，書中內容或有未能追及最新情況，讀者必須與有關當局或專業律師覆核當時有效的規定。絕對不應以書中內容所示為永遠適用。

本書修訂版內引述明文法例之處，已加插條文出處索引旁註。因為排版篇幅限制，旁註只列出條文出處法章的編號及條款號碼或法章的年份編號和條款號碼。讀者按法章的編號或年份編號，當可在香港政府刊物銷售處或各大參考圖書館找到有關的法章，然後按照條款號碼尋得有關條款的原文作進一步參考。

特別強調，法律講措辭嚴謹，一字之差，意義和效力可能完全不同。本套書的內容，在用字上也盡量謹慎。讀者必須仔細反復咀嚼每段內容的解釋，比較前後左右語句的異同。除書末索引部分所列同義詞外，切勿混淆術語自誤。

編者

目 錄

首席大法官序	i
1995年編者的話	iii
1991年編者的話	iv
閱讀指南	vii

7 僱傭、工業安全

7A 勞工法例

Labour Laws 1

7A01 僱員權益一覽表 Diagram of Rights of Employees	7A17 工資保障 Protection of Wages
7A02 調解勞資糾紛的措施 Measures for Settling Labour Dispute	7A18 僱主潛逃 Employer Absconding
7A03 勞資調查委員會 Labour Dispute Board of Inquiry	7A19 僱主倒閉時僱員可得之權利 Employee's Rights upon Closure of Employer's Business
7A04 勞資冷靜期 Labour Dispute Cooling Period	7A20 僱主清盤或破產 Winding up or Bankruptcy of Employer
7A05 法定按“連續性合約”服務的僱員 Employees Under “Continuous Contract”	7A21 勞工處提供之協助 Assistance by the Labour Department
7A06 承包工 Contractors	7A22 法律援助處之協助 Assistance by the Legal Aid Department
7A07 僱主與包頭 Employer and Contractor	7A23 建築業承判商代僱工資責任 Obligation of Superior Construction Contractor to Pay Wages Arrears Owed by Subordinate Contractors
7A08 僱員與包頭 Employee and Contractor	7A24 欠薪保障基金 Insolvency Protection Fund
7A09 僱傭條件 Terms of Employment	7A25 試用期及終止僱傭通知期 Probation Period and Notice Period of Termination of Employment
7A10 解除僱傭合約 Termination of Employment	7A26 工資計算 Computation of Wages
7A11 毋須補償解僱 Dismissal without Compensation	7A27 年資計算 Computation of Years of Service
7A12 毋須通知辭職 Resignation without Notice	7A28 休息日 Rest Day
7A13 解僱補償權益分析表 Chart of Rights to Compensation upon Termination	7A29 有薪假日 Statutory Holiday
7A14 僱員離職 Departure of Employee	7A30 有薪年假 Annual Leave
7A15 工資 Wages	7A31 年終酬金 Year-end Bonus
7A16 扣除工資 Deduction of Wages	7A32 疾病津貼 Sickness Allowance
	7A33 分娩假 Maternity Leave
	7A34 分娩假津貼 Maternity Allowance
	7A35 分娩假津貼權益分析表 Chart of Rights to Maternity Allowance
	7A36 分娩假權益分析表 Chart of Rights to Maternity Leave
	7A37 遣散費 Severance Payment
	7A38 毋須支付遣散費的情況 Circumstances where Severance Payment not Payable

- 7A39 遣散費金額
Amount of Severance Payment
- 7A40 支付遣散費
Payment of Severance Payment
- 7A41 遣散費疑難案
Problem Cases over Severance Payment
- 7A42 遣散費權益分析表
Chart of Rights to Severance Payment
- 7A43 長期服務金
Long Service Payment
- 7A44 長期服務金金額
Amount of Long Service Payment
- 7A45 職業退休金計劃
Occupational Retirement Scheme
- 7A46 職業退休金計劃的定義
Definition of Occupational Retirement Scheme
- 7A47 職業退休金計劃類別
Types of Occupational Retirement Scheme
- 7A48 獲豁免的職業退休金計劃
Exempted Occupational Retirement Scheme
- 7A49 職業退休金計劃僱主的主要責任
Duties of Employers under Occupational Retirement Scheme
- 7A50 職業退休金計劃的註冊
Registration of Occupational Retirement Schemes
- 7A51 職業退休金計劃管理人的主要責任
Duties of Administrators of Occupational Retirement Schemes
- 7A52 職業退休金計劃專業人士的主要責任
Duties of Professionals for Occupational Retirement Schemes
- 7A53 職業退休金計劃指定人士的主要責任
Duties of Designated Persons of Occupational Retirement Schemes
- 7A54 職業退休金計劃諮詢委員會
Occupational Retirement Scheme Consultative Committee
- 7A55 職業退休金計劃持續規定
Continuing Obligations of Occupational Retirement Scheme
- 7A56 職業退休金計劃匯報
Returns of Occupational Retirement Scheme
- 7A57 職業退休金計劃變動
Changes in Occupational Retirement Scheme
- 7A58 職業退休金計劃的司法管轄
Judicial Control of Occupational Retirement Schemes
- 7A59 職業退休計劃註冊處處長的權力
Powers of Registrar of Occupational Retirement Schemes
- 7A60 僱傭資料
Records of Employment

- 7A61 勞資審裁處的審判權範圍
Jurisdiction of Labour Tribunal
- 7A62 小額薪酬索償仲裁處
Minor Employment Claims Adjudication Board
- 7A63 勞工法例刑事罪行
Criminal Offences under Labour Law
- 7A64 罷工的刑事及民事法律結果
Criminal and Civil Consequences of Strike

7B 工傷賠償

Employee Compensation 65

- 7B01 呈報工作期間的意外傷亡事件
Duty to Report Personal Accidents at Work
- 7B02 呈報在工業經營外其他地方發生之意外傷亡事件
Reporting Personal Accident at Work in Any Place Other Than An Industrial Undertaking
- 7B03 呈報工場內發生的危險事件
Duty to Report Dangerous Incidents in Workshop
- 7B04 工傷賠償權利
Employee Rights to Personal Accident Compensation
- 7B05 強迫性勞工保險
Compulsory Labour Insurance
- 7B06 職業病的賠償權利
Employee Rights to Occupational Disease Compensation
- 7B07 僱員傷、病、亡賠償款額
Employee Compensation Limit
- 7B08 僱員工傷期間工資
Wages for Injured Workers
- 7B09 僱員醫藥費
Medical Expenses for Injured Workers
- 7B10 評估喪失工作能力的百分率
Assessment of Percentage of Loss of Capacity
- 7B11 意外傷亡僱員的收入計算法
Calculation of Wages of Injured or Deceased Employee
- 7B12 工傷賠償期限
Employee Compensation Limitation Period
- 7B13 辦理工傷賠償手續
Procedure for Employee Accident Compensation
- 7B14 例須賠償的職業病
Statutory Compensation for Occupational Diseases
- 7B15 肺塵埃沉着病賠償
Compensation for Pneumoconiosis

- 7B16 肺塵埃沉着病醫務委員會
Pneumoconiosis Medical Board
- 7B17 肺塵埃沉着病賠償基金
Pneumoconiosis Compensation Fund

7C 工作專業資格

Work Professional

Qualifications 83

- 7C01 限制僱用未滿15歲的兒童
Restrictions on Employment of Children Under 15
- 7C02 僱用兒童為藝員
Employment of Children as Performing Artist
- 7C03 僱主須保存僱用童工之文件
Keeping Record of Child Workers
- 7C04 童工在學證明書
School Attendance Certificate for Child Workers
- 7C05 禁止僱用童工之職業
Prohibited Occupation for Child Workers
- 7C06 童工的權益
Rights of Child Workers
- 7C07 管制僱用婦女及青年工
Control on Employment of Women and Young Persons
- 7C08 婦女及青年僱用條件
Terms of Employment of Women and Young Persons
- 7C09 婦女超時工作
Overtime Work for Woman Workers
- 7C10 婦女及青年工登記
Registration of Woman and Young Workers
- 7C11 禁止聘用婦女及青年的工作
Prohibited Occupations for Women and Young Persons
- 7C12 勞工督察的權力
Powers of Labour Inspector
- 7C13 投訴不當僱用職工
Complaint Against Improper Employment
- 7C14 律師資格
Solicitor
- 7C15 大律師資格
Barrister
- 7C16 註冊幼兒工作員
Registered Child-care Worker
- 7C17 註冊專業工程師資格
Registered Professional Engineer
- 7C18 註冊專業工程師入職途徑——圖表
Chart ---- Route to Become Registered Professional Engineer
- 7C19 技術員入職途徑——圖表
Chart ---- Route to Become Technician

- 7C20 電機、機械及土木工程技工入職途徑——圖表
Chart ---- Route to Become Electrical, Mechanical or Civil Engineering Craftsman
- 7C21 註冊建築師資格
Registered Architect
- 7C22 合格鍋爐及蒸氣容器管理員
Approved Boiler and Steam Container Keeper
- 7C23 船長及櫃面部高級船員
Ship-master and Senior Deck Officer
- 7C24 航海輪機師
Marine Engineer
- 7C25 航海電報員
Ocean Wireless Operator
- 7C26 領航員
Harbour Pilot
- 7C27 漁船船主牌
Fishing Vessel Master's Licence
- 7C28 漁船大燭牌
Fishing Vessel Engineer's Licence
- 7C29 遊艇船主牌
Pleasure Craft Master's Licence
- 7C30 免試領取遊艇船主牌
Pleasure Craft Master's Licence by Exemption
- 7C31 遊艇大燭牌
Pleasure Craft Engineer's Licence
- 7C32 免試領取遊艇大燭牌
Pleasure Craft Engineer's Licence by Exemption
- 7C33 海員資格
Qualifications for Seaman
- 7C34 不當僱用船員罪項
Offence of Improper Hire of Seaman
- 7C35 教師註冊
Registration of Teachers
- 7C36 撤銷教師註冊
Cancellation of Teacher Registration
- 7C37 中學及以下學校教師資格
Qualifications for Secondary School Teachers and Below
- 7C38 中、小學校長
Secondary School and Primary School Headmasters
- 7C39 教育學院
College of Education
- 7C40 香港工商師範學院
Hong Kong Technical Teacher's College
- 7C41 本地大學開辦的教師訓練課程
Teacher Training Courses at University
- 7C42 准用教師
Permitted Teachers
- 7C43 醫生註冊
Registration of Medical Doctors

- 7C44 非英聯邦醫生執業資格
Licentiate Qualification for Non-commonwealth Medical Doctors
- 7C45 牙醫註冊
Registration of Dentists
- 7C46 非英聯邦牙醫註冊
Registration of Non-commonwealth Dentists
- 7C47 護士
Nurses
- 7C48 註冊助產士
Registered Midwives
- 7C49 註冊藥劑師
Registered Pharmacists
- 7C50 安全主任的專業資格
Professional Qualifications for Safety Officers
- 7C51 專業潛水員
Professional Diver
- 7C52 警員
Police Constable
- 7C53 作曲及作詞
Music Composers and Writers
- 7C54 公司僱員容許公司行騙罪
Offence of Employee Permitting Employer to Practice Fraud

7D 外籍家庭傭工 **Foreign Domestic Helper ... 127**

- 7D01 聘請海外家庭傭工
Hire of Foreign Domestic Helper
- 7D02 海外家庭傭工僱傭合約
Contract of Service for Foreign Domestic Helper
- 7D03 海外家庭傭工續約
Renewal of Contract of Service for Foreign Domestic Helper
- 7D04 海外家庭傭工轉換僱主
Change of Employer for Foreign Domestic Helper

7E 職業訓練 **Vocational Training 133**

- 7E01 職業訓練概況
Overview of Vocational Training
- 7E02 職業訓練
Vocational Training
- 7E03 僱員再培訓計劃
Employee Re-Training Scheme
- 7E04 弱能人士職業訓練
Vocational Training for the Handicapped

- 7E05 建築工藝訓練
Building Craft Training
- 7E06 工業學徒
Apprenticeship in Industry

7F 工業安全指南 **Guide to Industrial Safety 143**

- 7F01 必須僱用安全主任的工業經營
Industrial Undertakings that Must Employ a Safety Officer
- 7F02 安全主任
Safety Officer
- 7F03 安全督導員
Safety Supervisor
- 7F04 工場使用電力
Use of Electricity in Workshop
- 7F05 使用各式可造成工傷的機械
Use of Machinery that May Cause Industrial Injury
- 7F06 機器護罩類別
Types of Machine Guards
- 7F07 須供給工人呼吸防護設備的工業
Industries that Must Provide Artificial Breathing
- 7F08 產生噪音的工業
Industries that Cause Noise Pollution
- 7F09 對工人眼睛有危險的工業
Industries Hazardous to Eyes of Worker
- 7F10 背部工傷
Back Injuries
- 7F11 可導致石灰肺的工業
Industries that May Cause Pneumoconiosis
- 7F12 使用密閉工作場地的工業
Industries Having Confined Work Places
- 7F13 貨箱裝卸站
Premises for Loading and Unloading Containers
- 7F14 碼頭管理
Pier Operation
- 7F15 危險貨品之處理
Handling Dangerous Goods
- 7F16 起卸貨物行業
Industries for Loading and Unloading Goods
- 7F17 紗廠
Textile Factories
- 7F18 塑膠工業
Plastics Industries
- 7F19 啤壓工業
Industries with Presses
- 7F20 木工行業
Wood Work Industries

目 錄

7F21	製乾電池工廠 Dry Battery Factories
7F22	電解製鉻工業 Electrolytic Chromium Industries
7F23	電鍍工序 Electro-plating Processes
7F24	風鐸工作 Gas Welding Work
7F25	電鐸工作 Electric Welding Work
7F26	潛水作業 Diving Work
7F27	壓力室 Pressure Chamber
7F28	使用搬貨叉車 Use of Fork-lift Trucks
7F29	使用各式起重機械及裝置 Use of Weight-lifting Machines and Equipment
7F30	使用石屎鎗 Use of Cartridge-operated Fixing Tools
7F31	使用鍋爐或蒸氣容器 Use of Pressure and Steam Equipment
7F32	使用磨輪 Use of Abrasive Wheels
7F33	使用可致癌物質 Use of Carcinogenic Substance
7F34	使用石棉 Use of Asbestos
7F35	使用有機溶劑 Use of Organic Solvents
7F36	使用氰化物 Use of Cyanide Substance
7F37	噴射易燃液體 Spraying of Flammable Liquids
7F38	使用鉛化合物 Use of Lead Compounds
7F39	使用危險化學物品 Use of Dangerous Chemicals
7F40	危險品 Dangerous Goods
7F41	工業違禁品 Industrial Prohibited Substance
7F42	涉及工業危險品的罪項 Offences Involving Dangerous Goods
7F43	危險品豁免量 Exemption Limits for Dangerous Goods

8 工商百業

8A 各行須知

General Business

Information 255

8A01	商業登記 Business Registration
8A02	有限公司 Limited Company
8A03	生意轉讓通知 Business Transfer Notice
8A04	更改商業登記事項 Change of Business Registration Particulars
8A05	登記為出口工廠 Registration of Export Factories
8A06	例須向勞工處呈報的工場 Workshops Required to be Notified to the Labour Department
8A07	出口信用保險 Export Credit Insurance
8A08	香港優質產品標誌計劃 Hong Kong Mark of Produce Excellence Scheme
8A09	促進業務競賽遊戲牌照 Business Promotion Competition Game Licence
8A10	彩票、抽獎牌照 Lottery, Lucky Draw Licence
8A11	無線電通訊機牌照 Radio Receiver/Transmitter Licence
8A12	註冊商標 Trade Marks Registration
8A13	註冊專利權 Patents Registration
8A14	消費品安全 Consumer Goods Safety
8A15	玩具及兒童產品安全 Safety of Toys and Children's Products

8B 用人須知

Employment of Staff 273

8B01	不得聘請無身份證明的僱員 Not to Employ Persons Without Proof of Identity
8B02	盡量僱用精神病的康復者 Employ Rehabilitated Psychiatric Patients
8B03	盡量僱用傷殘人士 Employ Physically Handicapped Persons
8B04	告假 Leave

- 8B05 處理行為不檢及開除僱員之程序
Procedure for Handling Employee Misconduct and Dismissal
- 8B06 解僱理由
Reasons for Dismissal
- 8B07 即時辭職
Immediate Resignation
- 8B08 人事經理必讀的各項條例
Laws for The Personnel Manager
- 8B09 僱員手冊
Staff Manual
- 8B10 人事管理的標準
Standards for Personnel Management
- 8B11 僱員離職
Staff Leaving Employment
- 8B12 職工會
Trade Union

8C 個別行業須知 Individual Trades 303

- 8C01 紡織品進口證
Textiles Import Licence
- 8C02 遲遞紡織品進口證申請書
Late Application for Textiles Import Licence
- 8C03 紡織品貨辦進口證
Import Licence for Textiles Samples
- 8C04 產地來源證 (表格甲)
Certificate of Origin (Form A)
- 8C05 香港產地來源證
Hong Kong Certificate of Origin
- 8C06 應課稅品許可證
Dutiable Goods Permit
- 8C07 進口酒類
Liquor Import
- 8C08 進口煙草
Tobacco Import
- 8C09 私營遊樂場
Amusement Centre
- 8C10 旅館
Hotel and Guesthouse
- 8C11 申請各類應課稅品進口、製造或售賣牌照的一般資格
General Qualifications for Application for Dutiable Goods Importer, Manufacturer or Vendor Licences Administered by Customs
- 8C12 小販
Hawker
- 8C13 報紙檔
Newspaper Stall
- 8C14 售賣香煙煙草
Cigarettes and Tobacco Sellers
- 8C15 售賣酒類
Selling Liquor
- 8C16 售賣非樽裝飲品
Non Bottled Drinks Seller
- 8C17 售賣雪糕雪條
Ice Cream and Ice Stick Seller
- 8C18 舊料買賣商
Marine Store
- 8C19 無線電商
Wireless Equipment Merchant
- 8C20 槍店
Firearms and Ammunitions Dealer
- 8C21 當舖店
Pawnshop
- 8C22 食品製造廠
Food Factory
- 8C23 雪糕雪條廠
Ice Cream and Ice Stick Manufacturing
- 8C24 牛奶廠
Milk Factory
- 8C25 酒廠
Liquor Factory
- 8C26 床位公寓
Bedspace Apartment
- 8C27 煙廠
Tobacco Factory
- 8C28 飼養牲畜
Keeping of Livestock
- 8C29 製藥廠
Pharmaceutical Factory
- 8C30 經營貸款業
Money Lenders
- 8C31 餐館酒家
General Restaurant
- 8C32 申請各類飲食業牌照或許可證程序
Procedure for Application for Catering Businesses Licences or Permits
- 8C33 燒味及滷味店
Roast Meat and Pot Stewed Meat Shop
- 8C34 工廠食堂
Factory Canteen
- 8C35 麵包餅食店
Bakery
- 8C36 新鮮糧食店
Fresh Provisions Shop
- 8C37 熟食檔
Cooked Food Stall
- 8C38 保稅倉庫
Bonded Warehouse
- 8C39 旅行社
Travel Agent
- 8C40 學校
Schools
- 8C41 加油站
Petrol-filling Station
- 8C42 合格政府建築承建商
Approved Government Building Contractors

8C43	合格政府冷氣承辦商 Approved Government Air-conditioning Contractors
8C44	合格政府電器承辦商 Approved Government Electrical Contractors
8C45	裝置消防設備承辦商 Fire Service Installation Contractors
8C46	危險品倉庫 Dangerous Goods Godown
8C47	運載危險品車輛 Dangerous Goods Vehicle
8C48	運載危險品船隻 Dangerous Goods Vessel
8C49	藥物註冊 Drugs Registration
8C50	醫藥廣告 Medical Advertisement
8C51	藥房 Pharmacy
8C52	X光檢驗所 X-ray Laboratory
8C53	留產所 Maternity Home
8C54	養老院 Nursery/Old Age Home
8C55	出版音樂及播放音樂 Publication and Broadcasting of Music
8C56	拍戲 Film Shooting
8C57	職業介紹所 Employment Agency
8C58	保安服務 Security Services
8C59	律師行 Solicitor's Firm
8C60	外國律師行 Foreign Law Firm

8D 違法經營罪項 Illegal Trade Offences377

8D01	不當售賣毒藥罪 Offence of Improper Sale of Poisonous Drugs
8D02	售賣不當標籤的毒藥罪 Offence of Improperly Labelled Poisonous Drugs
8D03	非法藏有毒藥罪 Offence of Unlawful Possession of Poisonous Drugs
8D04	無牌經營小販罪 Unlicensed Hawking
8D05	檢拾海產罪 Offence of Picking Shelled Sea Creatures

8D06	售賣違禁海產罪 Offence of Sale of Prohibited Shelled Sea Creatures
8D07	商店及小販阻街罪 Offence of Causing Obstruction by Shops or Hawkers
8D08	無牌出售食物罪 Offence of Sale of Food without Licence
8D09	屠宰及售賣貓狗肉罪 Offence of Slaughter or Sale of Dog or Cat
8D10	捕魚、禽、獸營生 Poaching of Fish, Birds and Animals
8D11	利用脊椎動物作實驗罪 Offence of Using Vertebrate Animals for Laboratory Tests
8D12	非法郵遞罪 Offence of Unlawful Postal Delivery
8D13	涉及舊料買賣的罪項 Offences Involving Marine Stores
8D14	使用不當招徠手段吸引顧客的罪項 Offences for Soliciting Customers by Improper Means
8D15	經營色情場所罪 Offences for Keeping Vice Establishment
8D16	籌辦非法彩票罪 Offence of Holding Unlawful Lottery
8D17	售賣非法彩票罪 Offence Of Selling Unlawful Lottery Tickets
8D18	發行非法彩票的罪項 Offence of Issuing Unlawful Lottery
8D19	持有非法彩票罪 Offence of Possessing Unlawful Lottery Tickets
8D20	經營或協助經營外圍投注賭博罪 Offence of Operating or Assisting Operation of Book Making
8D21	違反賭博或同類牌照罪 Offence of Contravening Gambling or Similar Licence
8D22	經營或協助經營賭博場所罪 Offence of Operating or Assisting Operation of Gambling Establishment
8D23	欺詐性拍賣罪 Offence of Fraudulent Auction
8D24	高利貸款罪 Offence of Lending At Excessive Interest
8D25	涉及放債人的罪行 Offences Involving Money Lenders
8D26	無牌經營貸款業罪 Offence of Unlicensed Money Lending
8D27	違反工業安全的罪項 Offences for Contravening Industrial Safety
8D28	假作執業律師罪 Offence of Pretending to be Solicitor